



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER
PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ
 ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 7684701

FAX: (84) 4 7684722

Web site: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày: 05/03/2007

Số thông báo: 006KT/07TB

Nội dung: Trang bị thiết bị ghi dữ liệu hành trình giản đơn (S.VDR) cho các tàu hàng đóng trước ngày 01/07/2002.

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu biển

Các Công ty vô tuyến điện tử hàng hải

Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển

Quy định V/20.2 của Sửa đổi, bổ sung tháng 12 năm 2004 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người, 1974 (SOLAS 74), có hiệu lực áp dụng từ ngày 01 tháng 07 năm 2006, đưa ra yêu cầu về trang bị thiết bị ghi dữ liệu hành trình giản đơn (S.VDR) cho các tàu hàng đóng trước ngày 01 tháng 07 năm 2002 như sau:

.1 Đối tượng phải trang bị: tàu không phải là tàu khách được đặt sồng chính trước ngày 01 tháng 07 năm 2002, có tổng dung tích từ 3000 trở lên.

.2 Thời hạn trang bị:

-Tàu có tổng dung tích từ 20000 trở lên: trang bị tại đợt kiểm tra trên đà đầu tiên sau ngày 01 tháng 07 năm 2006 nhưng không muộn hơn ngày 01 tháng 07 năm 2009.

-Tàu có tổng dung tích từ 3000 trở lên, nhưng nhỏ hơn 20000: trang bị tại đợt kiểm tra trên đà đầu tiên sau ngày 01 tháng 07 năm 2007 nhưng không muộn hơn ngày 01 tháng 07 năm 2010.

Liên quan đến vấn đề nêu trên, chúng tôi xin thông báo đến các Quý Cơ quan như sau:

1/ Các chủ tàu lưu ý việc trang bị S.VDR cho tàu theo đúng thời hạn quy định.

2/ Thiết bị S.VDR lắp đặt trên tàu phải thoả mãn tiêu chuẩn chức năng được nêu trong Nghị quyết MSC.163(78).

3/ Trường hợp các VHF trên tàu không thể kết nối với thiết bị S.VDR, thì phải thay thế VHF cho phù hợp (đề nghị xem công văn số 211/ĐK ngày 02 tháng 03 năm 2006 của Cục Đăng kiểm Việt Nam gửi kèm theo Thông báo kỹ thuật này).

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong thư mục: *Tàu biển/ Thông báo kỹ thuật* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 7684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +4 7684722

Thư điện tử: hainv@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, CN, CTB, VRQC, MT

-Lưu TB

Nguyễn Vũ Hải

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
Cục Đăng kiểm Việt Nam

Số: 211/ĐK

V/v VHF kết nối S.VDR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Hà nội, ngày 02 tháng 03 năm 2007

- Kính gửi:*
- Các Chủ tàu có tàu chạy tuyến Quốc tế.
 - Các đơn vị giám sát kỹ thuật tàu biển.
 - Các Đăng kiểm viên

Theo các yêu cầu kỹ thuật của IMO đối với thiết bị ghi dữ liệu hành trình đơn giản S.VDR tại hướng dẫn MSC.163(78) thì thiết bị này buộc phải được kết nối và ghi lại hoạt động của các VHF trên tàu. Tuy nhiên một số tàu biển hiện có được lắp đặt loại VHF có tiêu chuẩn kỹ thuật theo khuyến nghị A.803(19) (sửa đổi có hiệu lực từ năm 1997) thì loại VHF này không thể kết nối được với S.VDR. Để đáp ứng yêu cầu nói trên, thông thường chủ tàu phải thay thế VHF hiện có bằng loại VHF có khả năng kết nối với S.VDR. Gần đây có một số chủ tàu đề nghị phương án vẫn sử dụng VHF cũ nhưng lắp thêm một micro đơn giản đặt cạnh VHF trong lấu lái để kết nối với S.VDR thay cho việc kết nối trực tiếp từ VHF. Sau khi xem xét các vấn đề kỹ thuật liên quan, có tham khảo ý kiến một số chuyên gia Vô tuyến điện Hàng hải, Cục Đăng kiểm Việt nam thấy rằng không thể thực hiện được phương án này do tín hiệu âm thanh ghi lại vào S.VDR sẽ thay đổi nhiều và phụ thuộc vào vị trí của người sử dụng VHF, không thể ổn định như khi kết nối trực tiếp.

Vậy thông báo để các chủ tàu và các Chi cục Đăng kiểm được biết .

KT CỤC TRƯỞNG CỤC ĐKVN

PHÓ CỤC TRƯỞNG



NGUYỄN HỮU THIẾU

Nơi nhận:

- Như trên,
- Lưu TB, VP